

חבל על הזמן

Chaval Al Hazman

AWESOME

“Chaval al hazman! That concert was amazing.”

*Literal meaning: waste of time

אין לי מושג

Ein Li Musag

I HAVE NO IDEA

“Who’s sitting over there?”
“*Ein li musag.*”

בא לי פיצה

I FEEL LIKE

“Ba li pizza.”

לו בא לי

Lo Ba Li

I DON'T FEEL LIKE IT

“Want to drive to Haifa?”

“Lo ba li.”

יאללה ביי

Yalla Bye

GOTTA GO

“Thanks for lunch. *Yalla bye!*”

*“Yalla” is Arabic, “bye” is English, yet “yalla bye” is the most Israeli!

סבבה
T T —
Sababa

COOL

“How was the trip? *Sababa!*”

תכל'ס

Tachlis

PRACTICAL DETAILS

“*Tachlis*, what still needs to be done?”

הכבוד

כל

Kol Hakavod

GOOD JOB!

“You passed the test?
Kol hakavod!”

לך/לכי על זה

Lech / Lechi Al Zeh

GO FOR IT!

“You want to write a book?
Lechi al zeh!”

אין קוויט דא
Davka

IN SPITE OF / ACTUALLY

“I thought you liked the movie?”

“*Davka* no, I’m not into it.”

אצל
T -

יש
..

Yesh Matzav

IT'S POSSIBLE

“Will they join us?”
“***Yesh matzav.***”

*Literal meaning: there's a situation

סטאם
T

Stam

JUST KIDDING!

“I don’t like chocolate.
Staaaam!”

*Additional meaning: just because

אין מצב

אין

Ein Matzav

NOT A CHANCE

“Will Israel win the World Cup?”
“*Ein matzav.*”

*Literal meaning: there isn't a situation

אֵיזֶה בַּאסָה

Eizeh Basah

WHAT A BUMMER!

“The restaurant’s closed?
Eizeh basah.”

איזה יופי

Eizeh Yofi

THAT'S SO GREAT!

“Look at this picture I drew.”
“*Eizeh yofi!*”

יאללה!
T :

—
Yalla

LET'S GO! / LET'S DO IT!

“Everyone ready? *Yalla!*”

מה פתאום

Mah Pit'om

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

“We can’t go in there.”

“*Mah pit’om?*”

היה?
T T

אין:
..

Eich Haya

HOW WAS IT?

“You were at the concert?
Eich haya?”

gid gid

Sof Sof

FINALLY

“Sof sof! He made it to class.”

אפשר
T : ●●
Efshar

CAN I?

“I want to go to the bathroom.
Efshar?”

*Literal meaning: possible

על הפנים

Al Hapanim

TERRIBLE

“How was the concert?”

“Ugh, it was *al hapanim*.”

מַדְהִים

Madhim

AMAZING

“How was the concert?”
“Oh, it was *madhim*!”



Betach

OF COURSE

“Are you going to camp this summer?” “***Betach!***”

בדוק

Baduk

FOR SURE

“Are we still doing our homework together?” “***Baduk!***”

בלי כוונה

Bli Kavanah

I DID NOT MEAN TO

“Hey, you took my bike!”
“Oh, *bli kavanah*.”

שטיות

Shtuyot

NO BIG DEAL

“I’m sorry I broke your glass.”
“Ah, *shtuyot*.”

לגמרי

L'gamrei

TOTALLY

“This day was so long.”
“*L'gamrei.*”

חבל

Chaval

WHAT A SHAME

“I can’t make it tomorrow.”

“Oh, *chaval!*”

כֵּף חַיִּים

Kef chaim

SUPER FUN

“How was your day at the beach?” “***Kef chaim!***”

כִּיף

Kif

HIGH FIVE

“You made the team? Give me a
kif!”



Yesh

YAY

“We’re going to Disneyland!”
“*Yesh!*”

זוזי / זוזי

Zuz/Zuzi

MOVE IT

“You’re in my way! *Zuzi!*”



Nu

COME ON ALREADY

“Nu, are you going to answer me?”

—from Yiddish

בלגן

Balagan

HOT MESS

“I can’t find anything in this
balagan.”



Mamash

REALLY

“This dinner was ***mamash***
tasty.”

וואללה
T T

Walla

WOW/HUH

“Did you know we get an extra
day off?” “***Walla?***”

—*from Arabic*

גָּמוּר / גְּמוּרָה

Gamur/Gmurah

EXHAUSTED

“Did you get any sleep?” “Not at all, I am *gamur/gamurah*.”

קָשׁוּאָךְ/קְשׁוּחָה

Kashuach/Kshuchah

TOUGH

“How was the math test?”
“It was *kashuach*.”

בילטי

Bilti

ANNOYING

“I can’t stand that movie, it’s
bilti!”

קיצור

Kitzur

LONG STORY SHORT

“Kitzur, we arrived an hour late.”

YOUR HEBREW SLANG HERE

YOUR TRANSLATION HERE

YOUR TRANSLITERATION HERE

A SENTENCE USING YOUR HEBREW SLANG

